***Important – acordul tău privind limba engleză******.** *Vom încheia acest Acord de utilizare în limba engleză. Prin faptul că accepți  Acordul Remitly pentru Conturi Business, îți dai acordul ca noi să furnizăm Serviciul în limba engleză și să comunicăm cu tine în limba engleză.*

*Acordul Remitly pentru Conturi Business, îți dai acordul ca noi să furnizăm Serviciul în limba engleză și să comunicăm cu tine în limba engleză. De exemplu, dacă ți-ai setat dispozitivul de pe care accesezi Serviciul într-o limbă diferită de engleză, se aplică doar versiunea în limba engleză a Serviciului (nu și versiunea într-o altă limbă).*

*Pentru confortul tău, putem pune acest document la dispoziție și în alte limbi. Dacă apare orice neconcordanță între versiunea în engleză a acestui Acord de utilizare și textul tradus, doar textul în engleză este obligatoriu.*

***Dacă nu ești de acord cu cele de mai sus******, te rugăm să nu accesezi și să nu folosești Serviciile noastre.**

**Prin faptul că accepți Acordul de utilizare, îți dai acordul ca noi să furnizăm Serviciul în limba engleză și să comunicăm cu tine în limba engleză.**

Pentru confortul tău, putem pune acest document la dispoziție și în alte limbi, de exemplu, franceză. În cazul în care există vreo inconsecvență între versiunea în limba franceză a prezentului Acord și textul tradus, textul în limba franceză va fi cel cu titlu obligatoriu.

**Acord privind contul de afaceri Remitly**

Înainte să fii de acord să folosești Serviciile noastre, te rugăm să îți faci timp să citești cu atenție acest Acord pentru Conturi Business. Îți recomandăm și să păstrezi acest document într-un loc sigur – termenii  prezentului Acord pentru Conturi Business sunt obligatorii din punct de vedere juridic și reprezintă cea mai recentă versiune, valabilă și aplicabilă începând cu 19/04/2026.

Bine ai venit la Remitly Business Account, furnizat de **Remitly Europe Limited**, o societate înregistrată în Irlanda, cu numărul de înregistrare 629909 (**Remitly**, **noi**, **nouă** sau **al nostru/a noastră/ai noștri/ale noastre**).

Acest Acord pentru Conturi Business (**Acordul**) stabilește termenii și condițiile în baza

cărora afacerea ta (**Clientul**, **tu** sau **al tău/a ta/ai tăi/ale tale**) poate folosi serviciile noastre de remitențe pentru a transfera bani internațional în scopuri comerciale ( **Serviciu**) folosind contul business pe care îl deschizi la noi (**Contul Business**). Prin accesarea sau utilizarea serviciilor noastre, îți exprimi acordul să respecți și să îți asumi obligațiile prevăzute în prezentul Acord. Prezentul Acord se aplică

contului Remitly Business. De asemenea, în prezentul acord facem referire la **Grupul Remitly**, care înseamnă Remitly și alte companii din cadrul grupului nostru.

Remitly își rezervă dreptul, la discreția sa, de a modifica în orice moment prezentul Acord sau oricare dintre Politicile enumerate mai jos, inclusiv prin modificarea, adăugarea sau eliminarea unor părți ale prezentului Acord. Vom depune toate eforturile pentru a te informa cu privire la modificările aduse prezentului Acord. În cazul în care o modificare poate avea un impact negativ asupra drepturilor sau obligațiilor tale în temeiul prezentului Acord, te vom înștiința cu cel puțin 2 luni înainte ca respectiva modificare să intre în vigoare. Prin continuarea utilizării Serviciului după intrarea în vigoare a oricăror modificări ale prezentului Acord, ești de acord și accepți modificările. Poți consulta oricând cea mai recentă versiune a prezentului Acord pe site-ul nostru web. Ești de acord că nu vei modifica prezentul Acord și recunoști că orice încercare de a face acest lucru va fi considerată nulă.

Nu crea un Cont de afaceri dacă nu ești de acord să respecți condițiile prezentului Acord. În cazul în care, după deschiderea unui Cont Remitly Business, dorești să reziliezi prezentul Acord, poți face acest lucru prin închiderea Contului Remitly Business. Prezentul Acord nu reglementează servicii pentru consumatori. Dacă intenționezi să folosești Remitly numai în scopuri personale, familiale sau casnice, nu configura un Cont de afaceri. Dacă vrei să folosești Remitly atât în scopuri personale, cât și pentru afaceri, poți crea separat un cont personal și unul de afaceri, ca să le gestionezi cum trebuie. Găsești mai multe detalii pe site-ul nostru web.

**CITEȘTE CU ATENȚIE PREZENTUL ACORD. Termenii prezentului acord sunt obligatorii din punct de vedere juridic.**

## 1. DESPRE PREZENTUL ACORD

**Despre prezentul Acord.** Prezentul Acord explică termenii și condițiile în care îți oferim Serviciul și modul în care îl poți folosi. Te rugăm să-l citești cu atenție și să te asiguri că ești de acord cu ce scrie aici înainte de a folosi Serviciul. Odată ce accepți varianta electronică a acestui Acord, el devine legal obligatoriu pentru tine. Dacă există ceva cu care nu ești de acord, nu folosi Serviciul nostru. Dacă ai nelămuriri sau vrei mai multe informații, aruncă o privire pe site-ul nostru sau în aplicația noastră mobilă (**Aplicația**

**mobilă**) sau [contactează-ne aici](https://www.remitly.com/ie/en/help).

Poți descărca o versiune PDF a prezentului Acord făcând clic pe linkul din partea de sus a paginii, dacă vrei să-l ai la îndemână și mai târziu. De asemenea, ne poți cere oricând o copie a prezentului Acord. [https://www.remitly.com/ie/en/help](https://www.remitly.com/ie/en/help) **Termeni definiți**. Termenii scriși cu majusculă în prezentul Acord au o semnificație specifică. Definiția acestora este explicată în prezentul Acord.

**Regulile pe care le urmăm**. Entitatea Remitly Europe Limited, care își desfășoară activitatea sub denumirea Remitly, este reglementată de Banca Centrală a Irlandei. Suntem o instituție de plată autorizată (PI), autorizată de Banca Centrală a Irlandei în temeiul Regulamentelor Europene privind Serviciile de Plată din 2018 (cu modificările ulterioare), pentru a furniza servicii de plată.

**Alte acorduri și politici pe care trebuie să le respecți**: Prin utilizarea Contului Business, [Politica de confidențialitate](https://www.remitly.com/ie/en/home/notice) și [Politica privind modulele cookie](https://www.remitly.com/ie/en/home/cookies) se aplică de fiecare dată când faci un transfer prin Remitly.

Este recomandat să citești [Politica de confidențialitate](https://www.remitly.com/ie/en/home/notice) și [Politica privind modulele cookie](https://www.remitly.com/ie/en/home/cookies) pentru informații despre modul în care colectăm, utilizăm și partajăm datele tale cu caracter personal. Ne rezervăm dreptul, la discreția noastră, să modificăm oricare dintre aceste politici în orice moment. **Remitly poate, fără notificare sau responsabilitate, să oprească, suspende, schimbe sau restricționeze accesul la oricare parte din aplicația mobilă, site-ul web sau servicii.**

Iată o copie a declarației noastre de accesibilitate: **[aici](https://www.remitly.com/ie/en/home/remitly-eu-accessibility-statement)**

**Utilizarea Contului de afaceri:** pentru a accesa Contul de afaceri, trebuie să te înregistrezi la Remitly și să configurezi un Cont Remitly Business pe site-ul web Remitly sau în aplicația mobilă Remitly. Pentru a deschide un Remitly Business, dacă nu ai deja unul, trebuie să ne furnizezi adresa ta de e-mail și să creezi o parolă. După ce finalizăm cu succes toate verificările necesare pentru informațiile despre afacerea ta, vei avea acces la Contul tău Remitly Business. Trebuie să ai cel puțin 18 ani pentru a crea un Cont de afaceri Remitly.

**Portalul tău**: Odată ce ai creat Contul de afaceri, poți accesa portalul personalizat pe site-ul nostru sau în aplicația mobilă (**Portalul**), prin care poți efectua transferuri de

bani. Reține că Portalul este doar un instrument pentru trimiterea banilor și nu este un cont (cum ar fi un cont bancar sau un cont de plată). Nu poți stoca bani sau fonduri (precum bani electronici) în Portal.

**Autoritate:** Înțelegi și ești de acord că persoana fizică care semnează prezentul Acord este autorizată să acționeze în numele afacerii tale, să te oblige prin acest Acord și să utilizeze Serviciul. Avem dreptul să îți solicităm, în orice moment, să ne furnizezi dovada autorității respective. Dacă nu ne furnizezi o dovadă de autoritate acceptabilă pentru noi, putem închide sau suspenda Contul tău Remitly Business sau îți putem refuza accesul.

În cazul în care legislația locală impune acest lucru, afacerea ta trebuie să fie, de asemenea, în bună stare în registrul comerțului relevant și/sau la autoritățile fiscale din țara în care este înregistrată. Avem dreptul să îți solicităm, în orice moment, să ne furnizezi dovada respectării cerințelor legale respective. Dacă nu ne furnizezi o dovadă acceptabilă în acest sens, avem dreptul să închidem sau să suspendăm Contul Remitly Business sau să îți refuzăm accesul.

**Securitatea contului**: contul tău Remitly Business este destinat exclusiv afacerii tale. Nu aai voie să faci tranzacții care nu țin de afacerea ta prin acest Cont de afaceri. Nu trebuie să partajezi informațiile Contului de afaceri cu nicio persoană căreia nu i se permite să utilizeze acest cont sau să trimită bani în numele afacerii tale. Dacă bănuiești că altcineva a accesat Contul tău Remitly Business fără drept, trebuie să ne anunți cât mai repede. Sistemul nostru online de notificare este disponibil 24/7 [aici](https://www.remitly.com/ie/en/help) și nu vei avea costuri pentru a ne anunța probleme legate de securitatea contului tău. **De asemenea, reține că nu îți vom solicita niciodată parola Contului tău Remitly.**. Pentru informații privind modul în care colectăm, stocăm și partajăm informațiile tale, consultă [Politica noastră de confidențialitate](https://www.remitly.com/ie/en/home/notice).

**2. COMUNICAREA DINTRE TINE ȘI NOI**

**Cum ne poți contacta.** Sperăm să îți placă să folosești Contul Remitly Business. Totuși, dacă ai nevoie, ne poți contacta pentru întrebări, reclamații sau solicitări de rambursare în oricare dintre următoarele moduri:

**1.** Online, prin pagina noastră de [contact](https://www.remitly.com/ie/en/help#contact),

**2.** telefonic, la numărul +4580820381, sau

**3.** prin poștă, la adresa noastră înregistrată: Remitly Europe Limited, 5 George's Dock, Offices 1.10 and 1.11, Dublin 1, D01 X8N7, Irlanda.

Pentru a ne contacta online, prin email sau prin Portal, vei avea nevoie de anumite echipamente. Acesta poate fi un dispozitiv mobil, smartphone, tabletă sau computer compatibil cu serviciile și sistemele noastre, care îți oferă acces la internet (împreună, **Echipamentul**).

**Cum ne poți contacta în cazuri urgente.** Sună-ne imediat dacă crezi că ești victimă a unei fraude sau a unei breșe de securitate (de exemplu, dacă serviciile au fost folosite fără permisiunea ta sau dacă adresa de e=mail asociată Contului tău de afaceri a fost compromisă). După ce ne anunți, vom suspenda utilizarea Contului tău de afaceri și a Portalului până când problemele de securitate vor fi rezolvate. Dacă bănuiești că cineva folosește serviciile noastre necorespunzător sau primești e-mailuri false/phishing care pretind că sunt de la Remitly, te rugăm să ni le redirecționezi la abuse@remitly.com. Ține cont că noi nu îți vom cere niciodată parola Portalului sau informații despre plăți. Te vom contacta prin cele mai rapide și securizate metode dacă suspectăm fraudă sau amenințări de securitate la adresa Contului tău sau a Portalului. Aceasta poate fi prin telefon, SMS sau notificare mobilă.

**Cum comunicăm cu tine.** Vom comunica prin email sau telefon (inclusiv mesaje text), prin Contul tău de afaceri, site-ul nostru sau aplicația mobilă. Nu vom trimite comunicări prin poștă sau alte metode neelectronice, decât dacă legea ne obligă să facem asta. Poți renunța la comunicările electronice notificându-ne, dar în acest caz nu vei mai putea folosi serviciile noastre.

**Informațiile pe care ți le vom transmite.** Vă vom oferi informații despre:

**1.** prezentul Acord și utilizarea Serviciilor,

**2.** dezvăluiri cu privire la Servicii sau Remitly,

**3.** comunicări privind serviciul de relații cu clienții (inclusiv cele legate de fraude, amenințări de securitate sau utilizări neautorizate ale serviciului),

**4.** orice alte informații pe care legea ne obligă să ți le furnizăm.

**Comunicările vor fi în limba engleză**. Deși îți punem la dispoziție prezentul Acord în limba franceză, vom încheia acest Acord în franceză și vom furniza serviciile noastre și vom comunica cu tine în limba engleză. Dacă echipamentul tău este configurat într-o altă limbă atunci când utilizezi Serviciile sau când citești și accepți prezentul Acord, se va aplica exclusiv versiunea în limba engleză a prezentului Acord și a Serviciilor.

**Momentul în care comunicările sunt considerate livrate.** Notificările sunt considerate livrate în termen de 24 de ore din momentul în care sunt disponibile pe site-ul nostru,

trimise prin e-mail sau prin mesaj text. Dacă trimitem o notificare prin poștă, aceasta este considerată livrată în a doua Zi Lucrătoare după data expedierii. O **Zi Lucrătoare** este orice zi (cu excepția sâmbetei, duminicii și sărbătorilor legale) în care băncile din Regatul Unit sunt deschise publicului pentru desfășurarea activităților bancare.

Dacă dorești să încetezi utilizarea Contului de afaceri în orice moment, te rugăm să închizi Contul de afaceri sau să ne contactezi pentru asistență.

## 3. NOȚIUNI INTRODUCTIVE ȘI UTILIZAREA CONTULUI NOSTRU DE AFACERI

**Prezentarea generală a Contului tău de afaceri** Serviciul Remitly Business le permite afacerilor înregistrate în Franța să efectueze transferuri internaționale de bani din Franța către beneficiari din anumite țări. Putem actualiza această listă de țări și, la propria noastră discreție, putem adăuga sau elimina țări. Vom încerca, în măsura posibilului, să publicăm în prealabil o notificare pe site-ul nostru referitoare la aceste modificări.

**Crearea unui cont.** Pentru a utiliza Serviciul, trebuie să fii o companie sau un profesionist autorizat (sole trader) înregistrat în Franța. Ai obligația să creezi un Cont Remitly. Poți crea un Cont Remitly Business doar pe site-ul web Remitly. Pentru a crea un Cont Remitly și a utiliza Serviciul, ți se va solicita să ne furnizezi informații despre compania ta, inclusiv denumirea comercială înregistrată, adresa sediului, numele comercial folosit, numărul de înregistrare al companiei, codul fiscal unic (**UTR**), locul de înființare, descrierea activității, tipul entității și structura de proprietate. Contul tău Remitly ne permite să înregistrăm anumite informații despre tine, după cum se explică în [Politica noastră de confidențialitate](https://www.remitly.com/us/en/home/policy). **Dacă aceste informații se modifică, trebuie să contactezi Serviciul Clienți pentru a le actualiza cât mai curând posibil. În caz contrar, este posibil să îți suspendăm accesul la Serviciu.**

Pentru a crea un Cont Remitly, îți revine responsabilitatea și trebuie să:

- ne furnizezi informații complete, exacte și veridice atunci când ți le solicităm. De asemenea, vom utiliza informațiile pe care le furnizezi pentru a stabili dacă ai eligibilitatea de a utiliza Serviciul nostru; și
- creezi date de autentificare, cum ar fi o parolă sau un cod de identificare personal, considerate necesare de Remitly (**Acreditări de securitate**) și/sau să descarci aplicația noastră mobilă.

**Instrument de plată:** Un instrument de plată este un dispozitiv personalizat și/sau un

set de proceduri convenite între un utilizator de servicii de plată și un furnizor de servicii de plată, utilizat pentru inițierea unui ordin de plată. De exemplu, un cont bancar, un card de credit sau de debit ori o aplicație mobilă pot fi considerate instrumente de plată. Trebuie să ne permiți accesul la fiecare instrument de plată pe care dorești să îl folosești cu Serviciul nostru (Instrumentul **tău de plată**). De asemenea, vom folosi Instrumentele tale de Plată pentru a-ți percepe eventualele comisioane datorate pentru utilizarea Serviciului.

Pe lângă celelalte cerințe prevăzute în prezentul Acord, trebuie să fii utilizatorul autorizat și legal al fiecărui Instrument de Plată asociat Contului tău de afaceri, iar toate Instrumentele de Plată trebuie să fie valabile și neexpirate. Ne autorizezi să verificăm valabilitatea Instrumentului tău de Plată prin transmiterea unei solicitări de plată de test pentru o sumă mică și prin efectuarea de verificări la emitentul cardului. Vom respecta regulile impuse de emitentul cardului tău și de orice schemă de plată aplicabilă la efectuarea plăților de test și îți vom rambursa integral sumele aferente acestor plăți. În plus, declari și garantezi că:

- fiecare tranzacție pe care o soliciți prin intermediul Serviciului respectă prezentul Acord și legile, reglementările și normele în vigoare; și
- realizezi orice altă acțiune pe care noi sau Furnizorii noștri de servicii terți (definiți mai jos) o solicităm în mod rezonabil pentru ca tu să accesezi și să folosești Serviciul.

**Inițierea unui transfer de bani.** Pentru a iniția o Tranzacție, la etapa de sumar al Tranzacției trebuie să faci clic pe „Trimite bani” sau pe „Plătește”.

Ești de acord cu efectuarea transferului de bani atunci când faci clic pe „Trimiteți bani”, „Plătiți” sau o opțiune echivalentă din contul tău.

Dacă transferul de bani este inițiat înainte de ora 17:00 (ora Irlandei) într-o Zi lucrătoare, ordinul de plată va fi considerat ca fiind primit în acea zi. Dacă transferul de bani este inițiat după ora 17:00 (ora Irlandei) într-o Zi lucrătoare sau într-o zi care nu este Zi lucrătoare, acesta va fi considerat ca fiind primit în următoarea Zi lucrătoare. Vom încerca să te informăm cu privire la momentul estimat al finalizării Tranzacției (care poate avea loc la câteva ore după ce primim Tranzacția și, de obicei, nu mai târziu de sfârșitul următoarei Zile lucrătoare).

**Momentul în care o Tranzacție este considerată finalizată.** Destinatarul tău poate fi nevoit să finalizeze verificări de identitate cu banca sa locală sau cu un alt furnizor terț (o Instituție Financiară) înainte de a putea primi plata. Odată ce o Instituție financiară primește Plata, aceasta este, de regulă, obligată să o pună la dispoziția Destinatarului

imediat ce își deschide activitatea. În funcție de modul în care dorești ca Destinatarul să primească Plata, o Tranzacție este considerată finalizată în momentul în care are loc una dintre următoarele situații:

**1.** *Depunere bancară* – contul bancar al Destinatarului este creditat cu suma plății.

**2.** *Bani pe mobil* – portofelul mobil al Destinatarului este creditat cu suma plății.

**3.** *Ridicare numerar* – Destinatarul ridică suma plății în numerar.

**4.** *Livrare numerar* – suma plății în numerar este livrată Destinatarului.

**Cum poți anula o Tranzacție.** Poți anula o Tranzacție în orice moment înainte ca aceasta să fie finalizată, [contactându-ne](https://www.remitly.com/ie/en/home/agreement) și furnizând informații care să ne ajute să identificăm Tranzacția pe care dorești să o anulezi. Dacă Tranzacția nu a fost finalizată, de regulă îți vom returna suma transferată și comisionul de serviciu aferent tranzacției în termen de 3 Zile lucrătoare de la solicitarea ta de anulare. Totuși, acest proces poate dura mai mult.

**Securitatea Contului tău Remitly.** Ție îți revine responsabilitatea exclusivă pentru protejarea Acreditărilor de securitate. Trebuie să iei toate măsurile rezonabile pentru a-ți păstra în siguranță datele de securitate. Acestea includ:

**1.** să nu îți partajezi niciodată datele de autentificare cu nimeni, cu excepția altor utilizatori autorizați să folosească acest cont;

**2.** să activezi autentificarea în doi pași, acolo unde este posibil;

**3.** să te asiguri că folosești o parolă puternică, care să includă o combinație de litere, cifre și simboluri și care să nu poată fi ghicită ușor;

**4.** să îți schimbi parola în mod regulat și să nu folosești aceeași parolă pentru alte conturi, fie la noi, fie la alte servicii;

**5.** să îți menții contul de e-mail securizat;

**6.** să actualizezi periodic aplicația mobilă, sistemele de operare și browserele (după caz) de pe Echipamentul tău la cele mai recente versiuni disponibile; și

**7.** să instalezi și să menții un software antivirus adecvat pe Echipamentul tău.

Trebuie să ne notifici imediat cu privire la orice utilizare neautorizată a parolei tale sau a contului tău Remitly ori la orice altă breșă de securitate, contactându-ne prin Centrul nostru de asistență.

## 4. CERINȚE GENERALE PENTRU SERVICIUL / SERVICIILE NOASTRE

**Eligibilitate.** Trebuie să ai cel puțin 18 ani pentru a deschide un Cont Business. Trebuie să ai domiciliul legal în Franța. Afacerea ta trebuie să fie în bună stare în registrul comerțului local și/sau la autoritatea fiscală pentru a fi eligibilă pentru un Cont Business.

**Persoană de control.** Confirmi că ești o persoană de control a acestei afaceri. Atunci când ne referim la o persoană care deține controlul, avem în vedere faptul că tu ești o persoană cu responsabilitate semnificativă pentru administrarea acestei afaceri.

**Autoritatea de a acționa în numele Afacerii.** Confirmi că tu sau persoanele pe care le-ai aprobat să folosească acest cont veți fi singurii utilizatori ai contului în numele acestei afaceri. Confirmi că ai autoritatea de a angaja afacerea în numele căreia folosești Serviciul nostru, iar afacerea acceptă termenii acestui Acord. Avem dreptul să îți solicităm, în orice moment, să ne furnizezi dovada autorității respective.

Ești responsabil pentru toate activitățile care au loc în cadrul Contului tău Business. Acordarea accesului altor persoane la Contul tău Remitly Business nu te exonerează de responsabilitățile tale în baza acestui Acord, inclusiv obligația de a ne notifica dacă Contul tău Remitly Business a fost compromis sau dacă o tranzacție este suspectată ca fiind incorectă sau neautorizată.

**Trebuie să folosești Serviciile noastre exclusiv în scopuri comerciale.** Nu trebuie să creezi un Cont Remitly Business și nu trebuie să inițiezi tranzacții în numele altei afaceri sau în nume personal. Acest Serviciu este disponibil exclusiv afacerilor valide, ceea ce înseamnă că poate fi utilizat numai de către clienții profesionali, în capacitatea corporativă sau comercială a acestora. Dacă folosești Serviciul nostru în orice alt scop, încalci acest Acord. Ne rezervăm dreptul de a închide Contul tău Remitly Business, de a suspenda sau opri furnizarea Serviciului către tine ori de a înceta utilizarea Serviciului de către tine în orice moment, fără a-ți datora vreo răspundere, dacă încalci acest Acord prin utilizarea Serviciului în alte scopuri decât cele comerciale.

**Informațiile pe care le furnizezi.** Toate informațiile pe care ni le furnizezi trebuie să fie corecte, complete și actualizate. Aceasta înseamnă, de asemenea, că trebuie să ne notifici și să îți actualizezi Contul Business dacă informațiile tale se modifică pe parcurs. Dacă te muți în afara Danemarcei, este posibil să fie necesar să accepți un alt Acord Remitly pentru Cont Business corespunzător noii tale locații, iar unele dintre Serviciile noastre pot să nu mai fie disponibile.

**Persoane și teritorii restricționate.** Prin lege, nu putem furniza Serviciul nostru în

anumite țări și anumitor persoane. Nu trebuie să folosești Serviciul nostru dacă te afli într-o regiune sau dorești să trimiți bani într-o regiune în care ne este interzis legal să furnizăm Serviciile.

## 5. CONVERSIA VALUTARĂ ȘI CURSURILE DE SCHIMB

Furnizăm transferuri de bani în anumite valute. Dacă valuta aleasă de tine la inițierea unei tranzacții este diferită de valuta Destinatarului, se va aplica un curs de schimb care include o marjă mică, pe care o reținem. Cursurile de schimb pe care le oferim la un moment dat sunt disponibile pe website-ul nostru și în aplicația mobilă („**Cursul nostru valutar**”) și, în majoritatea cazurilor, se modifică pe parcursul zilei. Cu excepția cazului în care convenim cu tine un curs de schimb specific, toate tranzacțiile vor fi convertite la Cursul nostru de schimb valabil în momentul procesării tranzacției. Vei fi informat despre acest lucru și în notificarea de confirmare a tranzacției.

Nu vom procesa conversia valutară până când nu primim de la tine fondurile destinate transferului și orice comisioane aplicabile. Este responsabilitatea ta să te asiguri că primim la timp fondurile necesare pentru conversia valutară, inclusiv luând în considerare timpul necesar băncii tale sau furnizorului tău de servicii de plată pentru a ne transmite fondurile.

## 6. UTILIZAREA SERVICIILOR NOASTRE ÎN SIGURANȚĂ

**Autentificarea Contului Business și a Portalului** Este posibil să fie nevoie să urmezi anumite instrucțiuni pentru a te autentifica și a te conecta cu succes la Contul tău Business sau la Portal. Acest lucru poate presupune confirmarea adresei tale de e-mail și a parolei, pentru ca noi să ne asigurăm că tu ești cel care transmite instrucțiunea sau se conectează la Contul Business, și nu o altă persoană.

**Responsabilitățile tale privind securitate.** Folosim diverse măsuri de securitate pentru a ne asigura că informațiile tale sunt protejate. Cu toate acestea, ai și următoarele responsabilități de securitate:

**1.** să te asiguri că Contul tău Business și Portalul nu sunt utilizate în mod abuziv;

**2.** să îți păstrezi Echipamentul și datele de securitate în siguranță (vezi secțiunea privind **securitatea Contului Remitly** pentru pașii minimi necesari);

**3.** să respecți orice instrucțiuni de securitate pe care ți le comunicăm;

**4.** să te asiguri că informațiile pe care le furnizezi pentru utilizarea Serviciilor nu conțin viruși, programe malware sau alte informații dăunătoare;

**5.** să nu folosești Serviciile noastre pe Echipamente care au fost modificate contrar instrucțiunilor producătorului.

**Acces prin amprentă.** Putem să îți permitem să îți scanezi amprenta pe Echipamentul tău pentru a accesa Serviciile (de exemplu, „TouchID"). Dacă această funcționalitate îți este disponibilă și dorești să o utilizezi, trebuie să descarci Aplicația mobilă pe Echipamentul tău și să permiți Aplicației mobile să îți scaneze amprenta. Ar trebui să te asiguri că pe Echipamentul tău este înregistrată exclusiv amprenta ta, pentru a preveni plăți accidentale sau neautorizate efectuate de o altă persoană.

**Suspendarea Serviciului.** Este posibil să fie necesar să suspendăm accesul la Servicii pentru a:

**1.** gestiona probleme tehnice sau a efectua modificări tehnice minore,

**2.** actualiza Serviciile pentru a reflecta modificări ale legilor sau ale cerințelor de reglementare,

**3.** efectua alte modificări ale Serviciilor despre care te-am notificat, sau

**4.** desfășura activități de mentenanță, cu privire la care vom încerca să te notificăm în avans.

Nu suntem responsabili pentru nicio pierdere financiară pe care ai putea să o suferi dacă Serviciul nostru nu este disponibil din aceste motive.

**Activități restricționate.** Atunci când utilizezi Serviciul nostru, vor exista anumite activități care nu sunt permise, deoarece ar putea compromite securitatea și utilizarea în siguranță a Serviciilor noastre pentru alți utilizatori Remitly. Aceste activități restricționate, precum și acțiunile pe care le putem întreprinde dacă te implici într-o activitate restricționată, vor fi descrise în detaliu în Politica noastră de utilizare acceptabilă de mai jos.

În cazul în care refuzăm să executăm un ordin de plată, te vom informa cu privire la refuz, motivele acestuia și orice proceduri pentru remedierea problemei care a condus la refuz (de exemplu, dacă nu ai furnizat fonduri suficiente). Vom face acest lucru cel târziu până la sfârșitul Zilei lucrătoare care urmează primirii ordinului de plată, cu excepția situației în care avem motive să credem că ordinul de plată a fost efectuat în legătură cu o fraudă sau cu o încălcare a securității contului. Cu toate acestea, nu vom face o astfel de notificare dacă suntem împiedicați să o facem de o cerință de reglementare.

**7. Anunță-ne dacă există o problemă cu o tranzacție.** În cazul în care consideri că o

Tranzacție este neautorizată sau a fost executată incorect, trebuie să ne informezi în termen de 13 luni de la data la care te-am notificat că suma transferată a fost pusă la dispoziția Destinatarului. Dacă nu ne notifici în acest interval de timp, este posibil să nu te putem ajuta sau să nu putem emite o rambursare. Atunci când ne contactezi în legătură cu această problemă, te rugăm să ne furnizezi:

**1.** numele și adresa de e-mail,

**2.** o descriere a problemei legate de tranzacție și motivele pentru care consideri că reprezintă o problemă;

**3.** numele Destinatarului tău și, dacă le cunoști, numărul de telefon sau adresa acestuia;

**4.** valoarea tranzacției, și

**5.** numărul de referință al tranzacției, care se regăsește pe chitanța pe care ți-am furnizat-o atunci când am procesat tranzacția.

**Corectarea erorilor legate de tranzacții** Vom analiza aceste informații în termen de 90 de zile de la primirea lor și vom decide dacă a avut loc o eroare. Dacă stabilim că a existat o eroare, o vom remedia rapid și te vom informa cu privire la rezultat în termen de 3 Zile lucrătoare. Dacă sesizarea ta se referă la o tranzacție neautorizată, o vom investiga și, dacă este necesar, îți vom rambursa suma transferată și Taxa de serviciu cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de sfârșitul Zilei lucrătoare următoare momentului în care am luat cunoștință de eroare. Dacă stabilim că nu a apărut nicio eroare, îți vom trimite o explicație scrisă. Poți cere copii ale oricăror documente pe care le-am folosit în cadrul investigației.

**Rambursări pentru tranzacții neautorizate** Dacă o tranzacție neautorizată a fost efectuată din vina noastră, îți vom rambursa suma transferată și Taxa de serviciu cât mai curând posibil. Cu toate acestea, această rambursare nu este disponibilă dacă:

**1.** ar fi trebuit să fii conștient de pierderea, furtul sau utilizarea neautorizată a Contului sau Portalului tău, caz în care trebuie să suporți primii 50 EUR din valoarea tranzacției neautorizate. Totuși, nu va trebui să suporți această sumă dacă tranzacția neautorizată a fost cauzată de acțiunile sau inacțiunile noastre (sau ale unei terțe părți care acționează în numele nostru) ori a fost procesată după ce ne-ai notificat că este posibil ca Contul tău să fi fost compromis;

**2.** ai acționat fraudulos. În acest caz, vei fi răspunzător pentru toate pierderile suferite; sau

**3.** ai acționat cu intenție sau neglijență gravă prin faptul că nu ne-ai notificat fără întârzieri nejustificate cu privire la o problemă de securitate a Contului sau Portalului tău. În această situație, ești responsabil pentru pierderile suferite până la data la care ne-ai notificat.

**Ce nu ne asumăm ca responsabilități.** Nu suntem responsabili pentru pierderile pe care le suferi care nu sunt din vina noastră sau care apar deoarece: 1\) există o problemă cu partenerul nostru de plată care furnizează fondurile transferate Destinatarului tău; sau 2\) nu putem procesa o tranzacție deoarece ne-ai furnizat informații incorecte. În aceste situații, nu îți vom oferi o rambursare.

**Modul în care vei primi o rambursare** Toate rambursările vor fi creditate pe același Instrument de plată utilizat pentru achitarea tranzacției și în aceeași monedă în care ne-ai plătit. Rambursările nu vor fi ajustate în cazul în care a existat o modificare a valorii monedei între momentul inițierii tranzacției și momentul rambursării. Dacă Instrumentul tău de plată nu mai este valabil și nu reușim să identificăm o soluție acceptabilă de comun acord pentru rambursare, nu vom fi obligați să îți restituim suma.

## 7. PLATA SERVICIILOR NOASTRE

**Comisionul pentru Serviciul nostru.** În funcție de Serviciile pe care le utilizezi, este posibil să percepem o taxă de serviciu (**Taxa de serviciu**) pentru un anumit Serviciu. Te vom informa dacă se aplică o Taxă de serviciu și care este valoarea acesteia înainte de a utiliza Serviciul, astfel încât să poți decide dacă dorești să continui. Aceste informații sunt disponibile pe site-ul Remitly, în secțiunea „Cursuri valutare și comisioane”, sau în aplicația Remitly, după ce selectezi un coridor de transfer.

**Cum ne poți plăti.** Vom debita Instrumentul tău de plată pentru Taxa de serviciu, pentru sumele suplimentare relevante pentru Serviciul utilizat și despre care te-am notificat în prealabil, precum și pentru orice alte taxe datorate nouă, comunicate anterior, folosind: Instrumentele de plată trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

**1.** un card de debit sau de credit, iar noi îți vom comunica în avans mărcile acceptate (**Plăți finanțate prin card**); sau

**2.** un transfer bancar (de exemplu, o plată dintr-un cont de plăți al unei terțe părți, utilizând SWIFT, schema SEPA sau schema SEPA Instant) (**Plăți finanțate prin bancă**).

**Plăți finanțate prin card.** Dacă alegi Plăți finanțate prin card, ne autorizezi să debităm metoda ta de plată prin card pentru a efectua plata către noi.

**Plăți finanțate de bancă**. Dacă alegi Plăți finanțate prin bancă, trebuie să urmezi instrucțiunile pe care ți le furnizăm pentru a efectua plata. De asemenea, poți alege să utilizezi oricare dintre următoarele funcționalități:

*Transfer bancar ușor* - prin care partenerii noștri de open banking (precum TrueLayer) sunt autorizați să îți ofere acces la conturile tale deținute la alți furnizori și să efectueze plăți din acestea către noi. Dacă alegi să utilizezi această funcționalitate, trebuie să introduci corect datele de acces la contul tău pentru a putea efectua cu succes o plată către noi și să respecți orice termeni și condiții pe care i-ai acceptat împreună cu partenerii noștri de open banking pentru utilizarea serviciilor acestora.

*Transfer bancar manual* - caz în care Plata finanțată prin bancă trebuie să fie efectuată dintr-un cont care poartă același nume ca și Contul tău de business. De asemenea, trebuie:

**3.** să transferi fondurile către noi pe cale electronică utilizând schema de plată relevantă; să verifici cu banca ta dacă poate efectua plăți înainte de a iniția transferul;

**4.** să finalizezi Plata finanțată prin bancă în timp util, astfel încât să primim plata în termenul pe care ți l-am comunicat; și

**5.** să introduci exact detaliile de plată pe care ți le furnizăm (cum ar fi codul de sortare, numărul de cont, suma exactă și numerele de referință). Dacă ne furnizezi detalii de plată incorecte, este posibil ca fondurile tale să nu poată fi recuperate, iar noi nu răspundem pentru pierderile suferite. Te rugăm să acorzi atenție deosebită la introducerea datelor de plată.

**Taxe.** Ești de acord să respecți legislația fiscală aplicabilă atunci când utilizezi Serviciile, inclusiv orice obligații de raportare și plata taxelor datorate.

**Consecințele plăților incorecte** Dacă nu respecți cerințele de mai sus atunci când efectuezi o plată către noi, putem opri sau suspenda imediat accesul tău la Servicii, fără notificare prealabilă. De asemenea, este posibil să rambursăm Plata finanțată prin bancă, însă acest lucru nu este întotdeauna posibil.

**Alte taxe pe care ni le poți datora** Dacă ni se percep taxe ca urmare a unei probleme legate de Instrumentul tău de plată, ești de acord să ne achiți imediat suma respectivă după ce te informăm. Aceste taxe pot apărea, de exemplu, dacă nu există suficiente fonduri în contul tău pentru a acoperi taxele datorate sau în cazul unei „taxe de chargeback”, atunci când un deținător de card contestă o plată, iar emitentul cardului formulează o cerere împotriva Remitly.

**Fără comisioane suplimentare pentru Portal.** Nu îți vom percepe comisioane suplimentare pentru accesarea Portalului într-un anumit mod, de exemplu prin Aplicația mobilă.

**Ești responsabil pentru taxele furnizorilor de servicii** Emitentul și orice alte entități implicate în funcționarea Instrumentului tău de plată (**Furnizori de servicii**) îți pot percepe taxe suplimentare atunci când utilizezi Serviciile noastre. De exemplu, unii emitenți de carduri de credit pot percepe comisioane și dobânzi suplimentare deoarece consideră utilizarea cardului de credit pentru anumite servicii ale noastre drept un „avans în numerar”. Ești singurul responsabil pentru toate taxele percepute de Furnizorii tăi de servicii în legătură cu utilizarea Serviciilor noastre.

**8. UTILIZAREA ACCEPTABILĂ** <a name="4-acceptable-use"></a>

Această secțiune prevede termenele în temeiul cărora ai dreptul să folosești Serviciul nostru și se aplică de îndată ce accesezi și/sau folosești Contul de afaceri.

**a. Conformitate:** Poți utiliza Serviciul nostru numai în scopuri legale și în conformitate cu termenii prezentului Acord, precum și cu orice alte acorduri încheiate între tine și orice entitate Remitly. Ești de acord să folosești Serviciul în conformitate cu toate legile, normele și reglementările aplicabile, printre care reglementările privind combaterea spălării banilor (**AML**), și privind combaterea finanțării terorismului (**CTF**) și de cunoaștere a clientului (**KYC**), precum și cerințele de cunoaștere a activității tale (**KYB**). Nu ai dreptul să folosești Serviciile în niciun mod care:

- încalcă orice lege sau reglementare locală, națională sau internațională aplicabilă ori determină Remitly să încalce orice lege sau reglementare aplicabilă, inclusiv prin accesarea Serviciilor dintr-o țară în care Remitly nu are permisiunea legală de a opera;
- este defăimător, calomnios, amenințător sau hărțuitor;
- este ilegal sau fraudulos ori are un scop sau un efect ilegal sau fraudulos;
- are ca scop vătămarea sau tentativa de a vătăma minorii, sub orice formă;
- este abuziv, dăunător sau nu respectă standardele noastre de conținut;
- are ca scop transmiterea de publicitate, materiale promoționale nesolicitate sau neautorizate ori orice altă formă de spam;
- este asociat cu programe dăunătoare, precum viruși, spyware sau cod informatic similar conceput pentru a afecta în mod negativ funcționarea oricărui software sau hardware; sau
- are ca scop evitarea obligațiilor fiscale aplicabile, la nivel local sau internațional, ori facilitarea evaziunii fiscale.

**b. Activitățile interzise:** nu ai dreptul să folosești acest Serviciu pentru tranzacții ilegale, cum ar fi spălare de bani, pariuri ilegale, fraude sau finanțarea activităților teroriste. De asemenea, ești de acord să nu folosești Serviciul în vreun mod care ar

putea să deterioreze, să dezactiveze, să supraîncarce sau să afecteze securitatea sau sistemele noastre.

Prin prezentul Acord, confirmi că nu vei trimite bani unui Destinatar despre care știi că a încălcat acest Acord și că nu vei încerca să utilizezi Serviciile noastre pentru a obține un avans de numerar folosind un card de credit.  De asemenea, ești de acord să nu utilizezi în niciun mod Serviciul nostru în legătură cu afacerile sau activitățile comerciale enumerate mai jos. Această listă este orientativă și nu exhaustivă, iar noi ne rezervăm dreptul, la propria noastră discreție, de a suspenda, limita sau refuza Serviciul și/sau de a închide contul tău pentru orice client despre care considerăm că a încălcat această secțiune, orice parte a prezentului Acord sau care depășește nivelul nostru de toleranță la risc.

- Produsele și serviciile orientate către divertismentul pentru adulți (în orice mediu, inclusiv pe internet, prin telefon sau prin materiale imprimate);
- Afacerile care comercializează alcool;
- Produsele din tutun;
- Canabisul;
- Anumite substanțe controlate sau alte produse care prezintă un risc la adresa siguranței consumatorilor;
- Echipamentele și accesoriile legate de consumul de droguri;
- Produsele farmaceutice;
- Substanțele chimice;
- Produsele contrafăcute sau neautorizate (de exemplu, vânzarea neautorizată de produse brevetate și/sau de marcă);
- Jocuri de noroc;
- Încălcarea drepturilor de proprietate sau de proprietate intelectuală;
- Produsele și serviciile care nu sunt legale în jurisdicția în care sunt oferite;
- Armele de foc, componentele armelor de foc, armele sau alte dispozitive concepute să provoace vătămări fizice;
- Comerțul cu speciile de animale restricționate și/sau pe cale de dispariție și cu produsele derivate din acestea;
- Serviciile de crowdfunding sau cele bazate pe donații;
- Agențiile de consultanță în domeniul creditării sau al dosarelor de credit;
- Serviciile de protecție a creditului sau de protecție împotriva furtului identității;
- Practicienii în insolvență sau agențiile de colectare implicate în colectarea creanțelor;
- Societățile implicate în schimbul sau comercializarea criptomonedelor sau a

altor monede virtuale;

- Serviciile de escrow;
- Tranzacții și servicii imobiliare;
- Instituțiile financiare și produsele și serviciile financiare și titlurile de valoare, inclusiv entitățile de facilitare a plăților, întreprinderile care oferă servicii monetare, tranzacțiile peer-to-peer, cartelele preplătite, serviciile de asigurare a cecurilor sau alte bunuri sau servicii financiare;
- Produsele cu restricții legate de vârstă (de exemplu, tutunul), comandate prin internet/poștă/telefon;
- Întreprinderile de marketing multi-nivel, schemele piramidale și activitățile de marketing pe bază de recomandare;
- Produsele și serviciile cu risc ridicat, inclusiv vânzările prin telemarketing.

**c. Persoane și teritorii restricționate**: prin lege, nu putem furniza Serviciul nostru în anumite țări și anumitor persoane. Nu trebuie să folosești Serviciul nostru dacă te afli într-o regiune sau dorești să trimiți bani într-o regiune în care ne este interzis legal să furnizăm Serviciile. Pentru mai multe informații în acest sens, te rugăm să accesezi [https://www.centralbank.ie/regulation/how-we-regulate/international-financial-sanctions](https://www.centralbank.ie/regulation/how-we-regulate/international-financial-sanctions).

De asemenea, este posibil să nu furnizăm toate sau o parte dintre Serviciile noastre altor persoane sau regiuni (indiferent dacă sunt sau nu asociate unei liste de sancțiuni), dacă, de exemplu, prin furnizarea Serviciilor nu am putea respecta legislația aplicabilă. Utilizarea anumitor Servicii poate fi supusă unor cerințe suplimentare de eligibilitate, care vor trebui verificate înainte de a putea utiliza respectivele Servicii.

**d. Exactitatea informațiilor:** ești de acord să furnizezi informații exacte, actuale și complete despre tine și despre tranzacțiile tale și să actualizezi cu promptitudine toate informațiile, pentru a le menține exacte, actuale și complete.

**e. Responsabilitatea pentru pierderi:** ești responsabil să plătești imediat Grupului Remitly orice costuri suportate de un membru al acestuia care sunt legate de:

**1.** încălcarea de către tine a prezentului Acord,

**2.** dispute sau litigii cauzate de acțiunile tale sau de omisiunea ta de a acționa; sau

**3.** neglijența ta ori încălcarea legilor aplicabile sau a drepturilor unei terțe părți.

De asemenea, ești de acord să ne despăgubești pentru orice costuri suportate de noi pentru a te identifica și a lua măsuri în legătură cu încălcarea de către tine a prezentului Acord sau pentru a recupera plățile pe care ni le datorezi.

**f. Modificările aduse acestei Secțiuni:** este posibil să revizuim în orice moment această Secțiune. Îți recomandăm să consulți periodic această pagină, deoarece îți impune obligații cu forță juridică.

## 9. CONFORMITATE ȘI VERIFICARE

**a. Informațiile KYB:** trebuie să furnizezi informații exacte și complete necesare pentru conformitatea KYB și să actualizezi prompt orice modificări ale acestor informații.

**b. Analiza conformității:** Ne rezervăm dreptul de a efectua revizuiri și audituri de conformitate pentru a verifica respectarea de către tine a prezentului Acord și a legislației aplicabile.

## 10. COMISIOANE ȘI PLĂȚI

Comisioanele pentru Serviciu îți vor fi comunicate și pot fi actualizate periodic. Ești de acord să plătești toate comisioanele aplicabile pentru Serviciile utilizate.

**Comisioanele pentru Serviciul nostru vor fi specificate în panoul de control al contului sau într-un tabel separat al comisioanelor. Ție îți revine responsabilitatea pentru plata tuturor comisioanelor asociate tranzacțiilor tale, precum și a oricăror taxe aplicabile.**

**Limitele privind tranzacțiile:** este posibil să se aplice limite privind tranzacțiile pentru utilizarea de către tine a Serviciului nostru, care pot varia în funcție de statutul de conformitate și de istoricul tranzacțiilor tale, precum și de evaluarea noastră a riscurilor. Ne rezervăm dreptul de a ajusta aceste limite în conformitate cu cerințele de reglementare și cu politicile noastre de gestionare a riscurilor.

## 11. DURATA ȘI ÎNCETAREA ACESTUI ACORD

**Durata prezentului Acord.** Prezentul Acord intră în vigoare în momentul în care accepți versiunea electronică a acestuia sau începi să utilizezi Serviciile (de exemplu, la înregistrarea pe site-ul nostru sau în Aplicația mobilă). În ambele cazuri, aceasta reprezintă Data de început. Acordul va rămâne în vigoare până la încetarea acestuia de

către tine sau de către noi. Prezentul Acord nu are o perioadă minimă de valabilitate.

**Modul de încetare a prezentului Acord din orice motiv.** Poți înceta acest Acord fără penalități sau costuri, în orice moment și din orice motiv, [contactându-ne](https://www.remitly.com/ie/en/home/agreement) închizând Contul tău de business.

Putem, de asemenea, să încetăm acest Acord în orice moment, din orice motiv, prin transmiterea unei notificări scrise cu cel puțin 2 luni în avans.

**Ce se întâmplă la încetarea Acordului.** Când încetează valabilitatea prezentului Acord:

**1.** trebuie să încetezi imediat utilizarea Serviciilor;

**2.** rămâi responsabil pentru plata tuturor comisioanelor datorate înainte de încetarea Acordului;

**3.** toate licențele acordate în temeiul acestui Acord vor înceta imediat;

**4.** putem șterge toate informațiile și datele contului tău stocate pentru utilizarea Serviciilor (cu excepția cazului în care legea ne obligă să le păstrăm pentru o anumită perioadă); și

**5.** nu vom fi răspunzători față de tine sau față de terți pentru orice probleme rezultate din imposibilitatea ta de a accesa Serviciile sau din ștergerea informațiilor ori a datelor contului tău.

**Secțiuni care vor rămâne în vigoare.** Orice secțiuni ale acestui Acord necesare pentru aplicarea scopului său după încetare vor continua să producă efecte și după încetarea Acordului.

## 12. MODIFICĂRI ALE SERVICIILOR NOASTRE SAU ALE PREZENTULUI ACORD

**Modificări ale Serviciilor noastre** Este posibil să oferim servicii noi sau actualizări ale Serviciilor existente, cum ar fi activități de mentenanță, remedierea amenințărilor de securitate, conținut nou de asistență, remedieri de erori, upgrade-uri sau alte modificări generale ale Serviciilor. De asemenea, este posibil să îți solicităm să actualizezi conținutul digital (de exemplu, aplicația noastră mobilă), însă orice actualizare va corespunde descrierii pe care ți-am furnizat-o la prima utilizare. Prezentul Acord se aplică tuturor serviciilor suplimentare descrise în această secțiune, dar te putem informa și despre termeni și condiții suplimentare care vor fi aplicabile atunci când îți punem la dispoziție aceste servicii.

**Modificări generale ale prezentului Acord.** Putem efectua una dintre următoarele **modificări generale** ale prezentului Acord, pentru a:

**1.** introduce o modificare care te avantajează sau care nu îți afectează negativ drepturile și obligațiile;

**2.** corecta erori, omisiuni, inexactități sau ambiguități;

**3.** reflecta modificări ale structurii activității noastre sau ale Grupului Remitly;

**4.** explica diferențe de servicii determinate de noi sisteme IT sau alte procese interne;

**5.** reflecta schimbări în cerințele sau nevoile altor utilizatori Remitly;

**6.** reflecta modificări legislative sau de reglementare;

**7.** asigura respectarea practicilor standard din industrie care sporesc protecția consumatorilor;

**8.** reflecta modificări ale acordurilor cu furnizorii noștri terți de servicii; sau

**9.** reflecta creșteri sau reduceri legitime ale costurilor interne aferente furnizării unui anumit Serviciu.

**Modificări substanțiale ale prezentului Acord.** De asemenea, putem efectua o **Modificare materială** a prezentului Acord, care reprezintă o modificare ce:

**1.** pot afecta în mod negativ drepturile și obligațiile tale în baza prezentului Acord,

**2.** este necesară pentru a ne conforma obligațiilor noastre legale și/sau de reglementare; sau

**3.** se referă la un produs sau serviciu nou ori la modificări aduse unui Serviciu existent.

**Cum te vom informa cu privire la modificări** Vom pune la dispoziție orice versiune revizuită a prezentului Acord pe site-ul nostru și în Aplicația mobilă și îți vom furniza un link către versiunea actualizată. Îți vom oferi un preaviz pe cât posibil rezonabil și, de regulă, te vom informa cu cel puțin două luni înainte de aplicarea unei Modificări materiale. Se consideră că ai acceptat noua versiune a prezentului Acord dacă continui să utilizezi Serviciile după ce noua versiune este publicată pe site-ul nostru sau după expirarea perioadei de notificare pentru Modificarea materială.

**Dacă nu ești de acord cu modificările** Dacă nu ești de acord cu vreo modificare a prezentului Acord, poți înceta utilizarea Serviciilor și poți încheia integral acest Acord, fără costuri, prin închiderea Contului tău de business și [contactarea noastră](https://

www.remitly.com/ie/en/home/agreement).

## 13. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

**Proprietatea noastră intelectuală.** Serviciile, inclusiv conținutul site-urilor noastre, al Aplicației mobile, textele, grafica, logo-urile și imaginile, precum și orice alte drepturi de autor, mărci comerciale, logo-uri și denumiri de produse și servicii Remitly, sunt deținute exclusiv de noi, de un membru al Grupului Remitly sau de unul dintre partenerii noștri. Îți autorizăm utilizarea exclusivă pentru vizualizare și păstrarea unei copii a paginilor site-ului nostru sau ale Aplicației mobile doar pentru uz personal și necomercial.

**Acordarea licenței.** Dacă utilizezi software-ul nostru în cadrul Serviciilor, noi și licențiatorii noștri îți acordăm o licență de utilizare a software-ului numai pentru folosirea acestuia împreună cu Serviciile, în conformitate cu termenii prezentului Acord. Această licență este personală, limitată, neexclusivă, revocabilă, netransferabilă și nesublicențiabilă. Prezentul Acord nu îți conferă niciun alt drept sau licență asupra proprietății noastre intelectuale, indiferent dacă aceste drepturi există în prezent sau vor fi create în viitor.

**Restricții privind utilizarea proprietății noastre intelectuale.** Atunci când utilizezi Serviciile, ești de acord să nu:

**1.** elimini sau modifici orice mențiune privind autorul, marca comercială sau alte drepturi de proprietate afișate pe site-ul nostru sau în Aplicația mobilă (inclusiv pe paginile tipărite ale acestora);

**2.** afișezi, utilizezi, copiezi sau modifici proprietatea noastră intelectuală într-un mod care nu este permis în mod expres de prezentul Acord; sau

**3.** încalci drepturile noastre sau ale unei terțe părți privind proprietatea intelectuală ori viața privată.

**Transmiterea feedbackului.** Dacă ne furnizezi sugestii, opinii sau recenzii (**Feedback**) cu privire la Servicii, ești de acord să transferi în mod legal toate drepturile, titlul și interesele asupra Feedback-ului către Grupul Remitly. Putem utiliza Feedback-ul fără nicio restricție, inclusiv în scopuri comerciale sau de marketing. De asemenea, ești de acord să ne oferi asistența necesară pentru a asigura că Grupul Remitly dobândește în mod valabil drepturile asupra Feedbackului.

## 14. DECLINĂRILE NOASTRE DE RESPONSABILITATE

**Declarații generale privind Serviciul.** Depunem eforturi pentru a ne asigura că Serviciul funcționează corect, însă nu putem garanta că acesta va fi întotdeauna neîntrerupt, sigur, la timp sau lipsit de erori. De asemenea, nu suntem responsabili pentru viruși sau alte tehnologii dăunătoare care pot afecta site-ul nostru, Aplicația mobilă sau Serviciile.

**Conținut digital gratuit/** Dacă îți furnizăm conținut digital (cum ar fi Aplicația mobilă) fără costuri, acesta este furnizat „ca atare", fără nicio garanție. Nu suntem responsabili pentru nicio pierdere sau daună pe care ai putea-o suferi ca urmare a utilizării acestui conținut digital gratuit.

**Utilizarea de către tine a Furnizorilor de servicii.** Nu garantăm și nu suntem responsabili pentru acuratețea, caracterul complet sau utilitatea Furnizorilor de servicii pe care îi utilizezi împreună cu Serviciul nostru. Utilizarea oricărui Furnizor de servicii este la alegerea ta, iar noi nu putem garanta că Serviciul nostru va fi compatibil cu Echipamentul tău. Îți recomandăm cu tărie să îți documentezi Furnizorii de servicii înainte de a-i utiliza împreună cu Serviciul nostru.

**Măsuri de securitate a datelor.** Am implementat anumite măsuri menite să protejeze datele tale cu caracter personal împotriva pierderii accidentale și a accesului, utilizării, modificării sau divulgării neautorizate. Cu toate acestea, nu putem garanta că terțe părți neautorizate nu vor reuși să eludeze aceste măsuri sau să utilizeze datele tale în scopuri necorespunzătoare. Recunoști că orice date cu caracter personal sau alte informații ne sunt furnizate pe propriul tău risc.

**Site-uri web și conținut de la terți.** Orice link extern către alte site-uri web sau conținut al unor terțe părți disponibil pe site-ul nostru este furnizat exclusiv pentru comoditate și este accesat pe propriul tău risc. Nu susținem, nu controlăm și nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru acuratețea, caracterul complet, legalitatea sau orice alt aspect al conținutului sau site-urilor web ale terților.

## 15. RESPONSABILITĂȚI PENTRU PIERDERI

**Care sunt responsabilitățile tale:** Ești responsabil să plătești imediat Grupului Remitly orice costuri suportate de un membru al acestuia care sunt legate de:

**1.** încălcarea de către tine a prezentului Acord,

**2.** dispute sau litigii cauzate de acțiunile tale sau de omisiunea ta de a acționa; sau

**3.** neglijența ta ori încălcarea legilor aplicabile sau a drepturilor unei terțe părți.

De asemenea, ești de acord să ne despăgubești pentru orice costuri suportate de noi pentru a te identifica și a lua măsuri în legătură cu încălcarea de către tine a prezentului Acord sau pentru a recupera plățile pe care ni le datorezi.

**Răspunderea noastră generală față de tine** Dacă încălcăm prezentul Acord sau nu folosim un nivel rezonabil de competență și diligență în îndeplinirea obligațiilor noastre, suntem responsabili pentru plata oricărei pierderi sau oricărui prejudiciu previzibil pe care îl suferi.

**Când avem răspundere deplină.** Avem răspundere nelimitată față de tine în temeiul prezentului Acord dacă suferi pierderi ca urmare a decesului sau a vătămării corporale cauzate de acțiunile, omisiunile sau neglijența noastră ori de frauda sau declarațiile noastre frauduloase.

**Ce nu ne asumăm ca responsabilități.** Nu suntem responsabili pentru pierderile pe care le suferi (inclusiv pentru acordarea unei rambursări) care nu sunt din vina noastră sau care apar deoarece:

**1.** apar întârzieri sau nu ne putem îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Acord din cauza unui eveniment aflat în afara controlului nostru, inclusiv respectarea legislației în vigoare sau a modificărilor ulterioare ale acesteia; sau

**2.** trimiți bani către o altă entitate decât Remitly atunci când efectuezi plata pentru Serviciul nostru.

**Fără răspundere pentru pierderi comerciale.** Noi sau partenerii noștri (inclusiv companiile din grupurile noastre și ale acestora, administratorii, agenții, partenerii, contractorii și angajații) nu avem nicio răspundere față de tine pentru pierderi de profit, pierderi de afaceri, întreruperea activității sau pierderi de oportunități comerciale.

**Conținut digital plătit defect**. Dacă achiziționezi de la noi conținut digitalplătit (**Conținut digitalplătit**) și acesta este defect, suntem responsabili pentru defect și îl vom repara, înlocui sau te vom despăgubi, în funcție de circumstanțe. De asemenea, suntem responsabili dacă Conținutul digital plătit deteriorează un alt bun pe care îl deții și vom repara prejudiciul sau îți vom plăti o despăgubire. Totuși, nu suntem responsabili dacă prejudiciul ar fi putut fi evitat prin respectarea instrucțiunilor noastre de instalare și utilizare a Conținutului digital plătit (de exemplu, prin instalarea unei actualizări gratuite) sau prin respectarea cerințelor minime de sistem.

## 16. CUM VOR FI SOLUȚIONATE LITIGIILE

Sperăm să te bucuri de utilizarea Serviciilor noastre, dar dacă apare un litigiu între tine și noi, te rugăm să ne contactezi pentru a putea înțelege și rezolva problema. Ne poți contacta online, prin pagina noastră de contact sau reclamații, [aici](https://www.remitly.com/ie/en/help#contact), telefonic sau prin poștă, folosind datele de contact disponibile, [aici](https://www.remitly.com/ie/en/help).

**Soluționarea alternativă a litigiilor.**

Soluționarea alternativă a litigiilor presupune ca un organism independent să analizeze faptele și să încerce rezolvarea disputei fără a fi nevoie să mergi în instanță. Dacă nu ești mulțumit de modul în care ți-am gestionat reclamația, poți apela la furnizorul de soluționare alternativă pus la dispoziție.

Poți depune o reclamație la **avocatul poporului pentru servicii financiare și pensii din Irlanda („FSPO”)**. FSPO este un serviciu independent și gratuit care ajută la soluționarea reclamațiilor privind furnizorii de servicii financiare reglementate. Poți obține informații suplimentare despre FSPO, precum și despre modalitățile prin care poți accesa serviciile acestuia, pe site-ul web www.fpso.ie. Datele de contact ale FSPO sunt următoarele:

**Avocatul poporului pentru Servicii Financiare și Pensii** Lincoln House, Lincoln Place, Dublin 2, D02 VH29, Irlanda  Telefon: +353 1 567 7000  E-mail: info@fspo.ie  Site web: [www.fspo.ie](https://www.fspo.ie)

Orice reclamații pe care le poți avea în legătură cu Serviciile pe care le furnizăm sunt supuse jurisdicției FSPO.

În plus, îți păstrezi dreptul de a raporta probleme de natură reglementară către **Banca Centrală a Irlandei**, care ne supraveghează activitatea în calitate de instituție de plată autorizată.

**Alte surse de ajutor** Pentru mai multe informații despre drepturile tale legale, poți contacta autoritatea locală pentru protecția consumatorilor sau un birou de consiliere pentru cetățeni.

**Legea aplicabilă și instanța competentă** Prezentul Acord și orice litigiu sau pretenție legată de acesta sunt guvernate de dreptul irlandez. Acest Acord și orice dispută sau pretenție legată de el sunt guvernate de legea irlandeză. Cu alte cuvinte, toate aspectele care decurg din sau au legătură cu acest Acord se supun dreptului irlandez, fără a aduce atingere dispozițiilor de drept francez de la care nu se poate deroga prin

acord și care se aplică atunci când, în calitate de utilizator al serviciilor de plată, ești rezident în Franța. Tu și noi suntem de acord că instanțele au competență neexclusivă. Totuși, dacă ești rezident în Franța, poți introduce acțiuni și în Franța.

## 17. ALTE CONDIȚII IMPORTANTE

**Clauza de nerenunțare la drepturi.** Dacă una dintre părți întârzie sau nu își exercită unul dintre drepturile sale în temeiul prezentului Acord, acest lucru nu constituie o renunțare la acel drept, iar dreptul respectiv poate fi exercitat în continuare în viitor. De exemplu, dacă nu ne plătești o sumă atunci când aceasta este scadentă, dar noi continuăm să îți furnizăm Serviciul, putem solicita plata respectivei sume și ulterior.

**Fără relație de intermediere.** Prezentul Acord nu creează o relație de parteneriat sau de agenție între tine și noi. Nu trebuie să închei niciun acord și să nu ajungi la nicio înțelegere cu o terță parte care să afecteze drepturile noastre sau să ne oblige din punct de vedere legal, fără consimțământul nostru scris prealabil.

**Separabilitate.** Dacă o instanță sau o autoritate competentă stabilește că o dispoziție din prezentul Acord este ilegală, celelalte dispoziții vor rămâne în vigoare și vor produce efecte depline.

**Cesionare.** Putem transfera drepturile și obligațiile noastre în temeiul prezentului Acord către o altă organizație, însă te vom informa în prealabil. Dacă nu ești de acord cu transferul propus, poți înceta utilizarea Serviciului și poți închide Contul tău de afaceri [contactându-ne](https://www.remitly.com/ie/en/home/agreement). Poți transfera drepturile și obligațiile tale în temeiul prezentului Acord către o altă persoană numai cu acordul nostru expres, în scris. Cu toate acestea, este posibil să nu putem accepta un astfel de transfer dacă acesta ar putea determina încălcarea de către noi a obligațiilor legale sau de reglementare.

**Drepturi ale terților.** Prezentul Acord este încheiat între tine, afacerea ta și noi. Cu excepția Grupului Remitly, nicio altă persoană sau entitate nu are dreptul de a aplica sau de a invoca vreun termen al prezentului Acord.